

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2024

aruandeaasta lõpp: 31.12.2024

ärinimi: OÜ EurEst Tõlketeenused

registrikood: 10786332

postiaadress: Harju maakond, Tallinn, Kesklinna linnaosa,
Pärnu mnt 67a

postisihthnumber: 10134

telefon: +372 56694805

e-posti aadress: info@eurest.ee

veebilehe aadress: www.eurest.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Raamatupidamise aastaaruande lisad	6
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	6
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	7
Lisa 3 Võlad ja ettemaksed	7
Lisa 4 Müügitulu	8
Lisa 5 Mitmesugused tegevuskulud	8
Lisa 6 Tööjõukulud	8
Lisa 7 Seotud osapooled	9
Aruande allkirjad	10

Tegevusaruanne

EurEst Tõlketeenused OÜ põhitegevuseks aruandeaastal tõlketeenuste osutamine.

Müügitulu põhitegevusest oli 66 956 eurot.

2024. aastal kasutas ettevõtte FIE-de ja töövõtulepinguga füüsiliste isikute abi teenuste osutamisel.

Ettevõttes on ka üks palgaline töötaja.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2024	31.12.2023
Varad		
Käibevarad		
Raha	23 821	27 552
Nõuded ja ettemaksed	3 271	4 648
Varud	5 746	0
Kokku käibevarad	32 838	32 200
Põhivarad		
Materiaalsed põhivarad	728	1 872
Kokku põhivarad	728	1 872
Kokku varad	33 566	34 072
Kohustised ja omakapital		
Kohustised		
Lühiajalised kohustised		
Võlad ja ettemaksed	2 049	2 930
Kokku lühiajalised kohustised	2 049	2 930
Kokku kohustised	2 049	2 930
Omakapital		
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556
Kohustuslik reservkapital	256	256
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	28 330	69 625
Aruandeaasta kasum (kahjum)	375	-41 295
Kokku omakapital	31 517	31 142
Kokku kohustised ja omakapital	33 566	34 072

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2024	2023
Müügitulu	66 956	74 101
Muud äritulud	2 073	10 354
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-25 096	-35 492
Mitmesugused tegevuskulud	-28 712	-21 035
Tööjõukulud	-13 727	-15 191
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	-348	-342
Muud ärikulud	-4	-53 690
Ärikasum (kahjum)	1 142	-41 295
Intressikulud	-767	0
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	375	-41 295
Aruandeaasta kasum (kahjum)	375	-41 295

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

EurEst Tõlketeenused OÜ 2024. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Finantsaruandluse standardiga.

EurEst Tõlketeenused OÜ kasutab kasumiaruande koostamisel raamatupidamise seaduse 2.lisas toodud kasumiaruande skeemi nr.1.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassa olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a arvelduskrediit) ning kuni kolmekuulise tähtajaga deposiite.

Nõuded ja ettemaksed

Ostjate tasumata summad on kajastatud bilansis korrigeeritud soetusmaksumuse meetodi kohaselt lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Nõuete hindamisel on vaadatud iga nõuet eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad arved on bilansis alla hinnatud tõenäoliselt laekuva summani, seejuures on ostjatelt saadaolevate nõuete allahindlus bilansis kajastatud eraldi real „Ebatõenäoliselt laekuvad arved“ ning lootusetud nõuded on kantud bilansist välja. Aruandeperioodil laekunud, eelnevalt kuludesse kantud nõuded on kajastatud ebatõenäoliste nõuete summa korrigeerimisena ja kulu vähendusena aruandeperioodi kasumiaruandes.

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Põhivaraks loetakse varasid maksumusega üle 640 euro ja/või kasuliku tööeaga üle ühe aasta. Materiaalsed põhivarad võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb vara maksumusest ja kasutuselevõtmist võimaldavatest väljaminekutest.

Kuludesse kantud väheväärtusliku inventari üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 640

Tulud

Tulu teenuste müügist kajastatakse raamatupidamises arve väljastamisel. Kliendile arve esitamisel on ta teenuse juba kätte saanud.

Intressitulu kajastatakse tuluna siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurust on võimalik usaldusväärselt hinnata.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2024	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	2 096	2 096
Ostjatelt laekumata arved	2 096	2 096
Laenu nõuded	1 000	1 000
Muud nõuded	175	175
Intressinõuded	175	175
Kokku nõuded ja ettemaksed	3 271	3 271
	31.12.2023	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	4 648	4 648
Ostjatelt laekumata arved	4 648	4 648
Kokku nõuded ja ettemaksed	4 648	4 648

Lisa 3 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2024	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	539	539
Võlad töövõtjatele	500	500
Maksuvõlad	1 010	1 010
Kokku võlad ja ettemaksed	2 049	2 049
	31.12.2023	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	627	627
Võlad töövõtjatele	900	900
Maksuvõlad	1 403	1 403
Kokku võlad ja ettemaksed	2 930	2 930

Lisa 4 Müügitulu

(eurodes)

	2024	2023
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	60 357	69 987
Malta	3 454	2 287
Leedu	0	625
Soome	3 145	920
Läti	0	282
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	66 956	74 101
Kokku müügitulu	66 956	74 101
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Kirjalik ja suuline tõlge	66 956	74 101
Kokku müügitulu	66 956	74 101

Lisa 5 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2024	2023
Üür ja rent	2 678	2 499
Energia	2 903	2 564
Kütus	2 903	2 564
Mitmesugused bürookulud	1 099	1 543
Lähetuskulud	5 426	1 592
Telefonikulud	760	1 123
Raamatupidamisteenused	1 129	1 103
Muud	14 717	10 611
Kokku mitmesugused tegevuskulud	28 712	21 035

Lisa 6 Tööjõukulud

(eurodes)

	2024	2023
Palgakulu	10 167	11 340
Sotsiaalmaksud	3 560	3 851
Kokku tööjõukulud	13 727	15 191
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	1	1
Keskmine töötajate arv töötamise liikide kaupa:		
Töölepingu alusel töötav isik	1	1

Lisa 7 Seotud osapooled

(eurodes)

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2024	2023
Arvestatud tasu	10 167	11 340

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 31.03.2025

OÜ EurEst Tölketeenused (registrikood: 10786332) 01.01.2024 - 31.12.2024 majandusaasta aruande andmete õigsust on digitaalselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KAI KRUUSIMÄE	Juhatuse liige	03.04.2025

Aruande osanike koosoleku kinnitamise staatus

Osanike koosoleku poolt kinnitatud

Kasumi jaotamise ettepanek
(eurodes)

	31.12.2024
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	28 330
Aruandeaasta kasum (kahjum)	375
Kokku	28 705
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	28 705
Kokku	28 705

Kasumi jaotamise otsus
(eurodes)

	31.12.2024
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	28 330
Aruandeaasta kasum (kahjum)	375
Kokku	28 705
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	28 705
Kokku	28 705

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	EMTAK versioon	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	EMTAK 2025	66956	100.00%	Jah